

acaia



Acaia Pearl Model S
智能咖啡秤使用手冊

PS001 / PS002

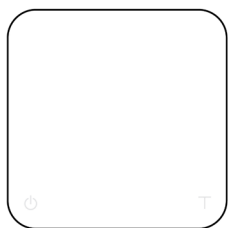
目录

| | |
|----|--------------------------------|
| 3 | 产品 |
| 3 | 产品简介 |
| 3 | 外观说明 |
| 4 | 使用入门 |
| 4 | 适用环境 |
| 4 | 开/关机 |
| 4 | 清零 |
| 4 | 切换单位 |
| 4 | 转换模式 |
| 5 | Brewguide 冲煮导引模式 |
| 5 | 初次使用 Brewguide 冲煮导引模式 |
| 5 | 在 Pearl S 上使用 Brewguide 冲煮导引模式 |
| 6 | Brewguide 冲煮导引模式按键说明 |
| 7 | 产品维护保养 |
| 7 | 电池充电 |
| 7 | 重量校准 |
| 8 | 模式介绍 |
| 8 | 模式 1 - 称重模式 |
| 8 | 模式 2 - 双显示模式 (计时/重量) |
| 9 | 模式 3 - 手冲自动计时模式 |
| 10 | 模式 4 - 冲煮把手自动清零模式 |
| 11 | 模式 5 - 浓缩咖啡自动模式 |
| 11 | 模式 6 - 流速模式 (计时/重量/流速) |
| 12 | 模式 7 - 流速练习模式 |
| 13 | 设定 |
| 16 | 附录 |
| 16 | 按键说明 |
| 16 | LED 指示灯 |
| 17 | 错误代码 |
| 17 | 其他 |
| 18 | 产品规格 |

产品

产品简介

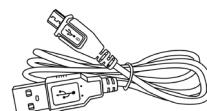
感谢您选购 Acaia Pearl S 智能咖啡秤。Acaia Pearl S 依照最严格的标准设计制造，只为带给您最好的冲煮体验。首先，请您检查产品包装盒内是否有下列三样物件：



Acaia Pearl S 专业级智能咖啡秤



耐热杯垫

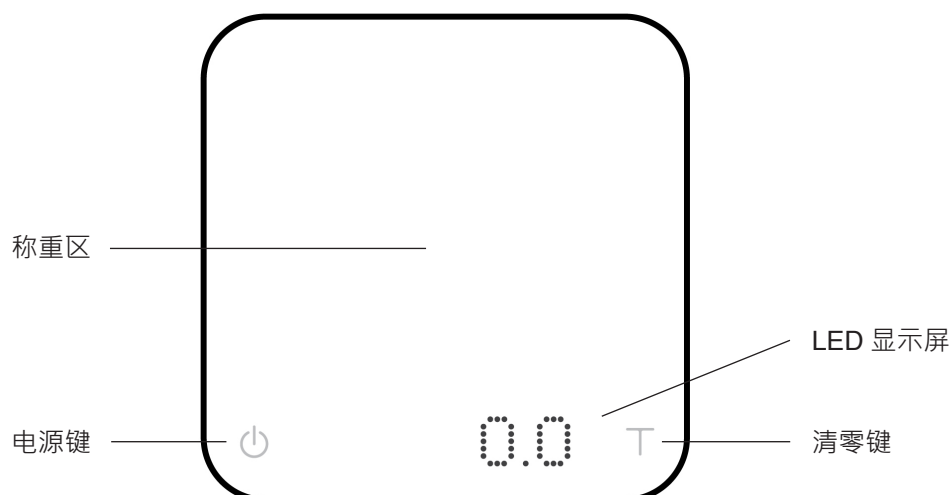


充电线

下一步，请跟随手册中“使用入门”的部分开始使用您的秤。Pearl Model S 有许多功能，为使您能将其充分利用，请详读此手册，一步步地依循指示，范例及其他使用说明来操作。

* 警告：对本产品的不当操作可能会造成产品损坏。

外观说明

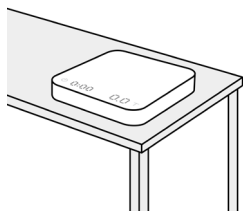


* 注：为了获得最精确的称量结果，请将物品放置在本产品正中央区块进行称量。

使用入门

适用环境

选择一个稳定，避免震动的工作环境

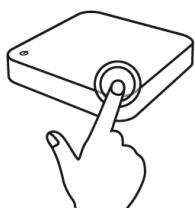


开/关机



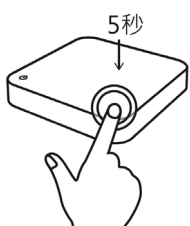
[长按]  电源键开机
[双击]  电源键关机


清零



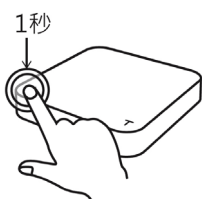
[短按]  清零键以使重量清零

切换单位



[长按5秒]  清零键切换单位

转换模式



[长按1秒]  电源键转换模式

* 请参阅“模式介绍”了解更多。

Brewguide 冲煮导引模式

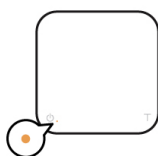
初次使用 Brewguide 冲煮导引模式

Brewguide 冲煮导引模式是冲煮咖啡的分步操作指南。只需扫描咖啡豆包装上的 Acaia Brewguide 二维码，接着使用 Brewguide 应用程序将冲煮配方下载到您的 Pearl S 上。在 Brewguide 应用程序中，您还可以看到全球各地的烘焙商所创建之冲煮配方，您也可以自行设计冲煮配方分享给其他人。



下载

下载 Brewguide 应用程序



连接

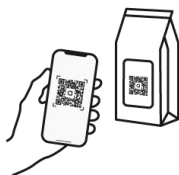
打开手机上的蓝牙，连接 Pearl S



开始个性化设定

请依照 Brewguide 应用程序上的说明操作

在 Pearl S 上使用 Brewguide 冲煮导引模式



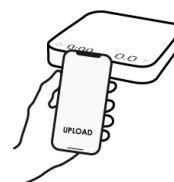
1

搜索或扫描二维码获取所需的冲煮配方。



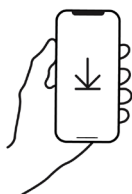
2

选择 Brewguide 应用程序。



3

在应用程序中选择“上传到 Pearl S”，将其配方发送给 Pearl S。



4

等待冲煮配方传送至 Pearl S，约需一分钟。



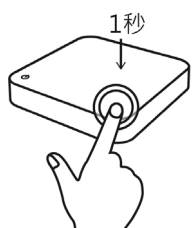
5

按照步骤进行冲煮吧！



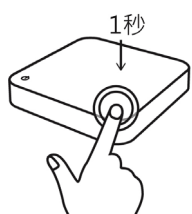
Brewguide 冲煮导引模式按键说明

进入 Brewguide 冲煮导引模式



在任何模式下，[长按1秒] T 清零键

进入下一步的冲煮步骤



在冲煮导引模式中，[长按1秒] T 清零键

重新播放冲煮步骤



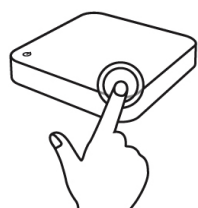
在冲煮导引模式中，[短按] ⏻ 电源键

回到上一步的冲煮步骤



在冲煮导引模式中，[长按1秒] ⏻ 电源键

清零

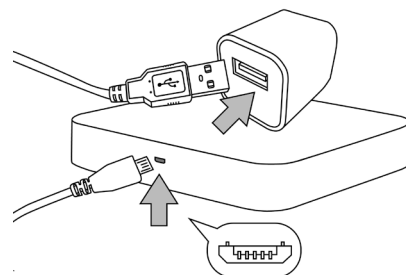


在冲煮导引模式中，[短按] T 清零键

产品维护保养

电池充电

- 本产品可经由以下 USB 接头进行充电：
 - 个人电脑/笔记本电脑的 USB 接口
 - 5V1A 的 USB 充电线
 - 5V1A 的 直流 汽车充电接口
- 电池电量由无至充满需 3 至 4 小时。不建议将电力耗尽再充电。需要时再充电，不建议一周充超过一次电。
- 在电量充满的状况之下，正常亮度模式下可持续使用 16 小时左右；在低亮度模式下可持续使用 40 小时左右。
- 若要查看剩余电力，请参阅「电池百分比」一节。



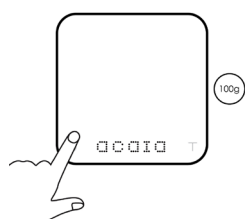
* 注意：使用“快速充电电源供应器”（1A 输出超过 5V 之电源供应器）会损害秤内的电路板。

电量百分比



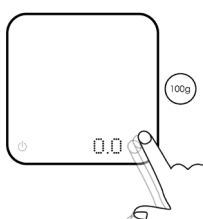
- 若欲查看剩余电力，请在咖啡秤电源关闭的情况下按住「电源」按钮，直到显示电池百分比。
- 您也可以通过把咖啡秤连接到 Acaia 应用程序来检查电池电力。

重量校准



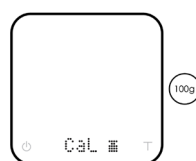
开启您的秤

请将本产品开机。



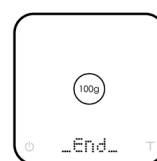
按清零键

当本产品于称重模式，且单位为公克时，重复快速按压清零键数次。



显示 CAL

持续快速按压清零键数次直到屏幕显示 [CAL] 和 [100] 交错闪烁。



放置砝码

放置一砝码 (100 g/500 g/1000 g) 至本产品上后，等待校准过程。当屏幕显示 [_End_] 即表示校准完成。此时可以移除砝码。

模式介绍

模式 1 - 称重模式



在称重模式时，本产品仅显示称重重量，单位为公克或盎司。

- 本产品可显示不同两个称重单位：公克或盎司。单位为盎司时，屏幕之右上角的绿色指示灯将会恒亮，且显示为 0.000。
- 屏幕显示 [0.0]，此时单位为公克。
- 屏幕显示 [0.000]，此时单位为盎司。
- 当称重单位为公克的时候，刻度为 0.1 公克。而当称重单位为盎司的时候，刻度则为 0.005 盎司。

| 功能 | 操作说明 |
|--------|-----------|
| 重量清零 | 短按清零键 |
| 切换称重单位 | 长按 5 秒清零键 |
| 重启模式 | 双击清零键 |
| 转换模式 | 长按电源键 |

模式 2 - 双显示模式 (计时/重量)



在双显示模式时，将显示 [0:00 0.0]，左边显示时间，右边显示重量。

- 本模式中可显示不同两个称重单位：公克或盎司。屏幕显示 [0:00 0.0]，此时单位为公克。
- 屏幕显示 [0:00 0.0]，此时单位为公克。
- 屏幕显示 [0:00 0.000]，此时单位为盎司。
- 当重量超过 999 公克时，屏幕仅会显示整数部分（不显示小数点）。屏幕之显示上限为 3000 公克，超过 3000 公克将会显示 [Maximum]。



| 功能 | 操作说明 |
|-----------------|-----------|
| 开始 / 暂停 / 重置 时间 | 短按电源键 |
| 重量清零 | 短按清零键 |
| 切换称重单位 | 长按 5 秒清零键 |
| 重启模式 | 双击清零键 |
| 转换模式 | 长按电源键 |

模式 3 - 手冲自动计时模式



此模式是专为冲煮及称量手冲咖啡而设计。当检测到水流注入容器时，计时器会自动启动。当拿起冲煮器具时，计时器会立即停止计时，咖啡重量会在屏幕上闪烁。

显示

- 计时器未开始时，屏幕将闪烁[0:00 0.0]与[ 0.0]。
- 计时器未开始时，屏幕将闪烁[0:00 0.000]与[ 0.000]，此时单位为盎司。
- 屏幕显示 [0:00 0.0]，此时单位为公克。左边显示时间，右边显示重量。
- 屏幕显示 [0:00 0.000]，此时单位为盎司。左边显示时间，右边显示重量。
- 当重量超过 999 公克时，屏幕仅会显示整数部分（不显示小数点）。屏幕之显示上限为 3000 公克，超过 3000 公克将会显示 [Maximum]。

模式说明

- 计时器未开始时，屏幕将闪烁时间与水滴图示。
- 当检测到水流注入容器后，计时器自动启动计时。
- 当拿起冲煮器具时，计时器会立即停止计时，屏幕将闪烁咖啡萃取后重量与冲煮器具重量。

| 功能 | 操作说明 |
|-----------------|-----------|
| 开始 / 暂停 / 重置 时间 | 短按电源键 |
| 重量清零 | 短按清零键 |
| 切换称重单位 | 长按 5 秒清零键 |
| 重启模式 | 双击清零键 |
| 转换模式 | 长按电源键 |

模式 4 - 冲煮把手自动清零模式



此模式是专为简化冲煮把手在称量咖啡粉时之工作流程。将冲煮把手或容器放置于秤上时，秤会自动检测并清零，并且记忆把手重量。如此一来可以拿起冲煮把手，调整咖啡粉量，再放回秤上，重量仍只会显示咖啡粉的重量。使用流程如：拿起冲煮把手以调整咖啡粉量，接着放回秤上

再次称咖啡粉重。重复此流程直到调整至所需重量。而当拿起冲煮把手超过 15 秒后，秤将会为下次操作重置本模式，重新准备记忆把手重量。

显示

- 将冲煮把手置于秤上之前，屏幕显示 [0.0 ■]，此时单位为公克。
- 将冲煮把手置于秤上之前，屏幕显示 [0.000 ■]，此时单位为盎司。
- 将冲煮把手置于秤上之后，屏幕显示 [0.0]/[0.000]，表示秤已记忆冲煮把手之重量。

模式说明

- 将空的冲煮把手置于秤上，秤将会记忆冲煮把手之重量。
- 当屏幕上的[■]消失后，拿起冲煮把手。

| 功能 | 操作说明 |
|--------|-------------------|
| 重量清零 | 当侦测到稳定重量时，将自动进行清零 |
| 切换称重单位 | 长按 5 秒清零键 |
| 重启模式 | 双击清零键 |
| 转换模式 | 长按电源键 |

* 注意：如您未于 15 秒内操作秤或是双击清零键，秤会自动重置，进行下一次操作。

模式 5 - 浓缩咖啡自动模式



此模式是专为协助制作浓缩咖啡。秤自动检测杯子或其他容器并清零。然后，当检测到浓缩咖啡注入容器后，计时器自动启动。当水流不再注入时，计时器立即停止计时。最后拿起容器时，浓缩咖啡的最终重量会在屏幕上闪烁。

显示

- 屏幕显示 [0:00 0.0]，此时单位为公克。左边显示时间，右边显示重量。
- 屏幕显示 [0:00 0.000]，此时单位为盎司。左边显示时间，右边显示重量。
- 当重量超过 999 公克时，屏幕仅会显示整数部分（不显示小数点）。屏幕之显示上限为 3000 公克，超过 3000 公克将会显示 [Maximum]。

模式说明

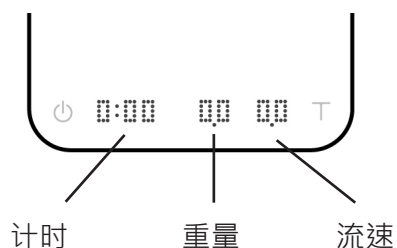
- 放置超过 2 公克之物品时，秤将会自动清零。
- 当检测到浓缩咖啡注入容器后，计时器会自动启动。当水流不再注入时，计时器立即停止计时。
- 浓缩咖啡完成后，拿起杯子时，浓缩咖啡重量及杯重会在屏幕上闪烁。

| 功能 | 操作说明 |
|-----------------|-----------|
| 开始 / 暂停 / 重置 时间 | 短按电源键 |
| 重量清零 | 短按清零键 |
| 切换称重单位 | 长按 5 秒清零键 |
| 重启模式 | 双击清零键 |
| 转换模式 | 长按电源键 |

* 注意：

1. 在浓缩咖啡自动模式下，当水流停止时，计时器将停止。
2. 仅在重量超过 2 公克时执行自动清零功能。
3. 如您 10 秒钟没有操作秤，秤将重置计时器并开始自动清零。
4. 在浓缩咖啡自动模式下，计时器也会在重量为负值时停止 (即检测到拿起杯子)。

模式 6 - 流速模式 (计时/重量/流速)

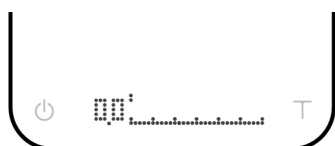


此模式是专为进阶冲煮手冲咖啡而设计。屏幕包含计时器、重量以及实时的流速。专业的手冲需要稳定注水流速，本模式可以帮助使用者更精确地控制注水。

- 屏幕显示 [0:00 0.0 0.0]，此时单位为公克。
- 屏幕显示 [0:00 0.000 0.00]，此时单位为盎司。
- 当重量超过 999 公克时，屏幕仅会显示整数部分（不显示小数点）。屏幕之显示上限为 3000 公克，超过 3000 公克将会显示 [Maximum]。
- 流速显示于右侧，单位为每秒几公克。

| 功能 | 操作说明 |
|-----------------|-----------|
| 开始 / 暂停 / 重置 时间 | 短按电源键 |
| 重量清零 | 短按清零键 |
| 切换称重单位 | 长按 5 秒清零键 |
| 重启模式 | 双击清零键 |
| 转换模式 | 长按电源键 |

模式 7 - 流速练习模式



此模式是专门用来练习冲煮时的稳定度。当前流速会显示于屏幕左侧；冲煮稳定度则显示在右侧图表中。较常见的手冲咖啡大约会控制在每秒 2 ~ 4 公克的流速当中。

- 流速以公克/秒和盎司/秒为单位。
- 在量表中，将从最左侧开始，每个点表示 0.5 公克/秒，提供图示化的流量显示。

| 功能 | 操作说明 |
|--------|-----------|
| 切换称重单位 | 长按 5 秒清零键 |
| 转换模式 | 长按电源键 |

设定

进入设定菜单

1. 长按电源键并且不放，屏幕将会显示[acaia]，然后出现[Settings]。
2. 按压清零键进入设定菜单。第一个出现的设定功能为[Brightness]。
3. 请参考下方设定按键说明：

| 功能 | 操作说明 |
|---------------|-------|
| 下一个设定选项 | 短按清零键 |
| 前一个设定选项 | 短按电源键 |
| 进入设定 | 长按清零键 |
| 切换单位选项 | 短按清零键 |
| 保存选项 | 长按清零键 |
| 不保存选项并回到菜单 | 短按电源键 |
| 退出设定菜单并回到操作模式 | 双击清零键 |

设定菜单

| 設定選單 | 屏幕显示 | 选项 | 默认设置 |
|------------|--------------------------------|--|---------|
| 亮度设定 | Brightness | Low, Medium, High, Bright | Medium |
| 提示音开关 | Beep | On, Off | On |
| 默认称重单位 | Unit | Gram, Ounce | Gram |
| 称重模式 | Weighing Mode | On, Off | On |
| 双显示模式 | Dual Display Mode | On, Off | On |
| 手冲自动计时模式 | Pour Over Auto Start Mode | On, Off | Off |
| 冲煮把手自动清零模式 | Portafilter Mode | On, Off | Off |
| 浓缩咖啡自动模式 | Espresso Mode | On, Off | Off |
| 流速模式 | Flowrate Mode | On, Off | Off |
| 流速练习模式 | Flowrate Practice Mode | On, Off | Off |
| 问候信息设定 | Hello Message | On, Off | Off |
| 蓝牙开关设定 | Bluetooth Setting | On, Off | On |
| 休眠时间设定 | Sleep Timer | 5 Min, 10 Min, 20 Min, 30 Min, 60 Min, Off | 5 Min |
| 节电模式设定 | Battery Saving | 30 Sec, 90 Sec, 180 Sec, Off | 90 Sec |
| 环境噪音过滤设定 | Filter | Normal, High, Sensitive | Normal |
| 零点追踪设定 | Zero Tracking | 0.5D, 1D, 2D, 3D, Off | 1D |
| 重量刻度设定 | Resolution | Default, High | Default |
| | Timer Auto Stop on Cup Removal | 10 Sec, 30 Sec, 60 Sec, Off | 10 Sec |
| | Portafilter Timer Auto Reset | 15 Sec, 30 Sec, 60 Sec | 15 Sec |
| 恢复为出厂设置 | Reset Default | No, Yes | No |

亮度设定 [Brightness]

1. 您可以在此设定本产品 LED 屏幕亮度。
2. 预设亮度为[Medium]。如在强光下操作，可设定为[Bright]。

提示音开关 [Beep]

1. 提示音若是设定成 On 有哔声，反之设定成 Off 则静音。

默认称重单位 [Unit]

1. 欲设定为“公克”请选择 [g]；欲设定为“盎司”请选择 [Oz]。
2. 长按 5 秒清零键以切换预设重量单位。

称重模式 [Weighing Mode]

1. 称重模式之默认设置为 On，表示此模式开启。
 - On：称重模式开启。
 - Off：称重模式关闭。

双显示模式 [Dual Display Mode]

1. 双显示模式之默认设置为 On，表示此模式开启。
 - On：双显示模式开启。
 - Off：双显示模式关闭。

手冲自动计时模式 [Pour Over Auto Start Mode]

1. 手冲自动计时模式之默认设置为 Off，表示此模式关闭。
 - On：手冲自动计时模式开启。
 - Off：手冲自动计时模式关闭。

冲煮把手自动清零模式 [Portafilter Mode]

1. 冲煮把手自动清零模式之默认设置为 Off，表示此模式关闭。
 - On：冲煮把手自动清零模式开启。
 - Off：冲煮把手自动清零模式关闭。

浓缩咖啡自动模式 [Espresso Mode]

1. 浓缩咖啡自动模式之默认设置为 Off，表示此模式关闭。
 - On：浓缩咖啡自动模式开启。
 - Off：浓缩咖啡自动模式关闭。

流速模式 [Flowrate Mode]

1. 流速模式之默认设置为 Off，表示此模式关闭。
 - On：流速模式开启。
 - Off：流速模式关闭。

流速练习模式 [Flowrate Practice Mode]

1. 流速练习模式之默认设置为 Off，表示此模式关闭。
 - On：流速练习模式开启。
 - Off：流速练习模式关闭。

问候信息设定 [Hello message]

1. 开机问候语默认设置为 Off，表示开机时不会显示开机问候语。
 - On：本产品开机时会显示开机问候语。
 - Off：本产品开机时不会显示开机问候语。

蓝牙开关设定 [Bluetooth setting]

1. 蓝牙预设为开启状态。

- On：蓝牙开启。产品可蓝牙连线，使用者可将产品与 Acaia apps 连线。
- Off：蓝牙关闭。产品无法蓝牙连线。

休眠时间设定 [Sleep timer]

1. 在屏幕所显示的数字代表本产品自动关机的时间，例如：若屏幕显示 10，那在本产品上重量没有改变 10 分钟之后秤会自动关机。

节电模式设定 [Battery saving]

1. 节电模式预设值为 90m 秒。

2. 在屏幕所显示的数字代表本产品进入节电模式的时间，LED 显示屏会变暗以节电。

环境噪音过滤设定 [Filter]

1. 本产品使用专业的环境噪音过滤技术。进入此设定后有三个选项，用以选择您需要的过滤器参数。如果您的环境相对较多震动干扰，比如会受到风吹以及冷气干扰，或者在室外，可以将此参数设为 (High)，以消除环境噪音对重量的干扰，使冲煮更方便。

零点追踪设定 [Zero Tracking]

1. 零点追踪能忽略微小的环境影响，使显示重量在没有放置物品之下不会有微量的重量值产生。如果您的环境造成微量重量偏差较多，可以将参数设定较大。

2. Off：不建议将此设定关掉，因为秤的零点容易受到温度影响而产生飘移。

3. 0.5 d ~ 3 d：举例来说，每 d 为 0.1 g，则 3 d = 3 x 0.1 g，3 d = 0.3 g。当零点追踪被设定成 3 d 时，称重时若有微量的重量 ± 0.3 g，则会被秤忽略不计。

4. 在本产品默认设置为 1 d。

重量刻度设定 [Resolution]

1. 默认设置为 [Default]，在 1500 g 以下刻度为 0.1 g；1500 g 到 3000 g，刻度则是 0.5 g。

2. 当设定成 [High] 时，0 g 到 3000 g 的刻度为 0.1 g。

计时器自动重置设定 [Timer Auto Reset]

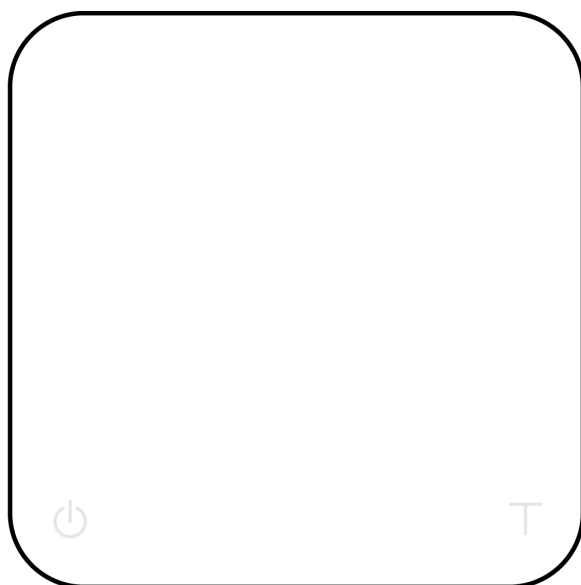
1. 当计时器暂停时，经过所选设定时间后，计时器将会自动清零。

2. 预设值为 10 秒。

恢复为出厂设置 [Reset Default]

1. 如欲恢复出厂设置，请进入 [Reset Default]，并选择 [Yes]。本产品将会清除问候讯息，并重置所有设定，包含将冲煮导引模式的资料重置为出厂设置。

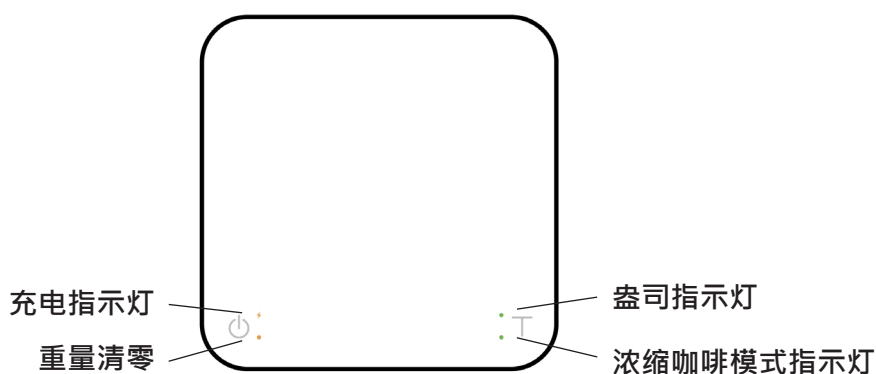
附录



按键说明

| 操作按键 | 功能 | 操作说明 |
|--|-----------------|----------------------------------|
| 电源键  | 开机 | 长按 0.5 秒开机。 |
| | 关机 | 双击关机。 |
| | 转换模式 | 当本产品开机时，长按 1 秒可转换模式。 |
| | 开始 / 暂停 / 重置 时间 | 当本产品处于计时模式，按压此键即可开始计时，暂停计时或重置时间。 |
| | 退回 | 在设定菜单时，双击可回到模式。 |
| 清零键  | 清零 | 当本产品处于称重模式或计时 / 称重模式，按压此键会将重量清零。 |
| | 切换单位 | 当本产品处于称重模式时，长按 5 秒可切换重量单位，公克或盎司。 |
| | 切换选项 | 当本产品处于设定模式，按压此键可切换选项。 |
| | 重置模式 | 双击此键，可将模式回到初始状态。 |
| | 确认 | 当本产品于设定模式，长按 1 秒即为选择该选项。 |
| | 进入冲煮导引模式 | 长按 1 秒进入冲煮导引模式。 |
| | 进入重量校准模式 | 当本产品处于称重模式，快速连续按压此键会进入重量校准模式。 |

LED 指示灯



电池充电/充电错误

当左上角的桔色指示灯亮起，表示本产品正在充电中，在充电充满之后该指示灯会熄灭。若该指示灯不断地闪烁，请检查 USB 线是否有问题。

重量清零

当按下清零键，右下角的桔色指示灯会闪烁。

盎司指示灯

当右上角的绿色指示灯亮起，代表本产品目前的重量单位为盎司。

浓缩咖啡模式指示灯

当右下角的绿色指示灯亮起，代表本产品目前为浓缩咖啡模式。

错误代码

| 显示 | 说明 |
|------------------|-------------------------|
| Error 100 | 代号错误 |
| Error 101 | EEPROM 错误。请联系 Acaia 客服 |
| Error 102 | AD 读取错误。请联系 Acaia 客服 |
| Error 303 | 无法进行初始重量校准。请联系 Acaia 客服 |
| Maximum | 重量已超过智能咖啡秤上限 |
| Underload | 重量已低于智能咖啡秤下限 |
| Error 304 | 重量校准错误 |
| Error 802 | 在清零重量时，重量已超出最大称量限制 |
| Error 803 | 重量不稳定使清零动作发生错误 |

其他

| 显示 | 说明 |
|---------------|--|
| UPDATE | 秤已进入更新模式。在更新时，会闪烁桔灯直到更新完成。 * 注意：如欲退出更新模式，请使用 USB 线接上电源。 |

详细参数

| | |
|--------|--|
| 品号 | PS001 / PS002 |
| 產品重量 | 620 克 ± 5 克 |
| 产品尺寸 | 长: 160 公釐 宽: 160 公釐 高: 32 公釐 |
| 最大秤量值 | 3000 克 / 105.82 盎司 |
| 最小秤量值 | 0.1 克 |
| 测量单位 | 克 / 盎司 |
| 分度值 | 0.1 克 |
| 重复性 | 0.1 克 |
| 线性 | 1 d (d = 0.1 g / 0.5 g) |
| 重量显示上限 | 3090 克 / 108.99 盎司 |
| 充电功率 | 5 V / 500 mA |
| 电池 | 可充电锂电池 3.7 V 2200 mAh |
| 电池待机时间 | 16~40 小时以上 |
| 显示屏幕 | LED 点阵式显示器 |
| 材质 | 塑胶 |
| 无线装置 | Bluetooth 4.0 |
| 有限保修 | 1 年 |
| 内容物 | Acaia Pearl S 专业级智能咖啡秤 (白 / 黑) x 1 耐热杯垫 (圆形) x 1 充电线 x 1 |

版权声明

凡于本说明手册所刊登之所有内容，包括文字、图形、影像、标志、资料编辑、版面配置等，均受著作权法、商标法、专利法或其他相关智慧财产权之保护，未经合法授权之前，请勿擅自以任何方式重制、改作、散布、公开播送或为其他不合法之利用。若经本公司授权同意后使用，您仍需注明版权所有及智慧财产权的声明，否则本公司将依法追究并请求赔偿。